BUITENGEWONE

OFFISIËLE KOERANT

VAN SUIDWES-AFRIKA.

OFFICIAL GAZETTE

EXTRAORDINARY

OF SOUTH WEST AFRICA.

UITGAWE OP GESAG. *PUBLISHED BY AUTHORITY.*

1/- **Dinsdag, 28 Februarie 1950.** **WINDHOEK** **Tuesday, 28th February, 1950.** **No. 1487.**

INHOUD

Bladsy.

PROKLAMASIE—

No. 24 (Unie). Datum van Inwerkingtreding van die Wet op Lugdienste, 1949 156

GOEWERMENTSKENNISGEWING—

No. 427 (Unie). Regulasies vir Burgerlugdienste . . 157

CONTENTS

Page

PROCLAMATION—

No. 24 (Union). Date of Commencement of the Air Services Act, 1949 156

GOVERNMENT NOTICE—

No. 427 (Union). Civil Air Services Regulations . . 157

PROKLAMASIE

VAN SY EKSELLENSIE DIE HOOGEDELE GIDEON BRAND VAN ZYL, LID VAN DIE MEES EERVOLLE GEHEIME RAAD VAN SY MAJESTEIT, DOKTOR IN DIE REGTE, GOEWERNEUR-GENERAAL VAN DIE UNIE VAN SUID-AFRIKA.

No. 24, 1950 (Unie).]

DATUM VAN INWERKINGTREDING VAN DIE WET OP LUGDIENSTE, 1949.

Kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel *vyf-en-twintig* van die Wet op Lugdienste, 1949 (Wet No. 51 van 1949), verklaar ek hierby dat genoemde wet op die eerste dag van Maart 1950, in werking tree.

GOD BEHOEDE DIE KONING.

Gegee onder my Hand en Grootseël te Kaapstad, op hede die seventiende dag van Februarie Eenduisend Negehonderd-en-vyftig.

G. BRAND VAN ZYL,
Goewerneur-generaal.

Op las van Sy Eksellensie die
Goewerneur-generaal-in-rade.
P. O. SAUER.

PROCLAMATION

BY HIS EXCELLENCY THE RIGHT HONOURABLE GIDEON BRAND VAN ZYL, A MEMBER OF HIS MAJESTY'S MOST HONOURABLE PRIVY COUNCIL, DOCTOR OF LAWS, GOVERNOR-GENERAL OF THE UNION OF SOUTH AFRICA.

No. 24, 1950 (Union).]

DATE OF COMMENCEMENT OF THE AIR SERVICES ACT, 1949.

Under and by virtue of the powers vested in me by section *twenty-five* of the Air Services Act, 1949 (Act No. 51 of 1949), I do hereby declare that the said Act shall come into operation on the first day of March, 1950.

GOD SAVE THE KING.

Given under my Hand and Great Seal at Cape Town on this seventeenth day of February, One thousand Nine hundred and Fifty.

G. BRAND VAN ZYL,
Governor-General.

By Command of His Excellency the
Governor-General-in-Council.
P. O. SAUER.

Goewermentskennisgewing.

Die volgende Goewermentskennisgewing word vir algemene inligting gepubliseer.

J. NESER,
Sekretaris van Suidwes-Afrika.

Kantoor van die Administrateur,
Windhoek.

No. 427 (Unie).] [24 Februarie 1950.

REGULASIES VIR BURGERLUGDIENSTE.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat dit Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal behaag het om kragtens artikel *twee-en-twintig* van die Wet op Lugdienste 1949 (No. 51 van 1949), die regulasies op te stel wat in die Bylae hiervan vervat word.

BYLAE.

Titel.

1. Hierdie regulasies kan as die Regulasies vir Burgerlugdienste aangehaal word en tree op die eerste dag van Maart 1950, in werking.

Woordbepaling.

2. (a) „Handelslugdiens" beteken 'n ander lugdiens as dié wat in (c), (d) en (e) hiervan omskryf word;

(b) „vliegklub" beteken 'n klub wat as 'n organisasie sonder winsbejng opgerig is enkel en alleen om vliegopleiding en rekreasievlugte aan sy eie lede te verskaf;

(c) „vliegopleidingslugdiens" beteken 'n lugdiens waardeur enige soort vliegopleiding deur enigeen, behalwe 'n vliegklub, verskaf word;

(d) „nie-vasgestelde lugvervoerdiens" beteken 'n ander lugvervoerdiens as 'n vasgestelde lugvervoerdiens;

(e) „vasgestelde lugvervoerdiens" beteken 'n lugvervoerdiens in verband waarmee vlugte so gereeld en dikwels onderneem word dat dit nie redelikerwys as slegs toevallig of uitsonderlik geag kan word nie, en wat onderneem word tussen plekke wat nie van vlug tot vlug verander nie, of wat so min verander dat daar redelikerwys geag kan word dat elke vlug tussen dieselfde plekke of verkeersgebiede onderneem word;

(f) „Wet" beteken die Wet op Lugdienste, No. 51 van 1949.

Klassifisering van lugdienste.

3. Die volgende klasse lugdienste word hierby opgerig:

Klas I: Vasgestelde lugvervoerdiens.
Klas II: Nie-vasgestelde lugvervoerdiens.
Klas III: Vliegopleidingslugdiens.
Klas IV: Handelslugdiens.

Funksies van sekretaris.

4. Die sekretaris van die kommissie moet—

(1) die prosesstukke uitgee wat deur of namens die kommissie uitgegee moet word, asook 'n lisensie, sertifikaat, dokument of saak wat kragtens die Wet of hierdie regulasies deur die kommissie toegestaan of gemagtig is;

(2) die kennisgewings wat deur die Wet of die regulasies gegee of gepubliseer moet word, laat publiseer of kennis daarvan laat gee op die wyse en in die vorm en met die besonderhede wat by die Wet of die regulasies voorgeskryf word;

(3) die applikant en almal wat vertoë ter ondersteuning of bestryding van 'n aansoek gerig het, in kennis stel van die datum, tyd en plek wat vir die verhoor van die aansoek vasgestel is.

Government Notice.

The following Government Notice is published for general information.

J. NESER,
Secretary for South West Africa.

Administrator's Office,
Windhoek.

No. 427 (Union).] [24th February, 1950.

CIVIL AIR SERVICES REGULATIONS.

It is hereby notified for general information that His Excellency the Governor-General has been pleased in terms of section *twenty-two* of the Air Services Act, 1949 (No. 51 of 1949), to make the regulations set forth in the Annexure hereto.

ANNEXURE

Title.

1. These regulations may be cited as the Civil Air Services Regulations and shall come into operation on the first day of March, 1950.

Interpretation of Terms.

2. (a) "aerial work air service" means an air service other than those defined under (c), (d) and (e) hereof;

(b) "flying club" means a club constituted as a non-profit organisation for the sole purpose of furnishing flying training and recreational flying to its own members;

(c) "flying training air service" means an air service whereby flying training of any description is provided by any person other than a flying club;

(d) "non-scheduled air transport service" means an air transport service other than a scheduled air transport service;

(e) "scheduled air transport service" means an air transport service in connection with which flights are undertaken with such a degree of regularity and frequency that they cannot reasonable be regarded as merely casual or isolated, and are between points which do not vary from flight to flight or which vary so slightly that each flight can reasonably be regarded as being undertaken between the same localities or traffic areas;

(f) "Act" means the Air Services Act, No. 51 of 1949.

Classification of Air Services.

3. The following classes of air service are hereby established:—

Class I: Scheduled Air Transport Service.
Class II: Non-scheduled Air Transport Service.
Class III: Flying Training Air Service.
Class IV: Aerial Work Air Service.

Functions of Secretary.

4. The Secretary to the Commission shall:—

(1) issue any process required to be issued by or on behalf of the Commission and any licence, certificate, document or thing granted or authorised by the Commission under the Act or these regulations.

(2) Cause to be given or published in the manner and form and containing the particulars prescribed in the Act or these regulations, such notices as may be required by the Act or these regulations to be so given or published.

(3) In writing, inform the applicant and every person who has made representations in support of or in opposition to an application of the date, time and place appointed for the hearing of such application.

5. *Hoe kennisgewings gepubliseer word.*

(1) Kennisgewings bevattende die inligting wat by die Wet of die regulasies voorgeskryf is, van aansoeke om die toestaan, hernuwing, oordrag, verandering of wysiging van 'n lisensie of die voorwaardes daarvan, of om vrystelling van die bepalings van die Wet of 'n voorwaarde van 'n lisensie, moet tesame met die besonderhede betreffende die datum, tyd en plek van die verhoor van die aansoek gepubliseer word in die Staatskoerant en in minstens twee nuusblaale, een in die Engelse en die ander in die Afrikaanse taal, en wel tweekeer in elk en by tussenpose van minstens veertien dae. Die gekose nuusblaale moet 'n groot leserskring hê in die gebied waarin die basishoofkwartier van die applikant of die lisensiehouer opgerig is, of in 'n besondere gebied waarin die voorgestelde lugdiens geëksploiteer gaan word.

(2) Kennisgewings van die toestaan, hernuwing, oordrag, verandering, intrekking of ander beëindiging, opskorting, tydelik of permanent, of wysiging van 'n lisensie of die voorwaardes daarvan, of van vrystelling van die bepalings van die Wet of 'n voorwaarde van 'n lisensie moet in die Staatskoerant gepubliseer word en die voorgeskrewe inligting insluit.

Inhoud van sekere kennisgewings van aansoek.

6. (1) Kennisgewings van aansoek om die oordrag van 'n lisensie moet die volgende insluit:—

(a) Die naam en adres van die lisensiehouer en die naam waaronder die lugdiens geëksploiteer word;
(b) die besonderhede van die lisensie waarvan die oordrag versoek word;
(c) die naam en adres van die persoon aan wie die applikant voornemens is om die lisensie oor te dra.

(2) Kennisgewings van aansoek om die verandering of wysiging van 'n lisensie of die voorwaardes daarvan moet die volgende insluit:—

(a) Die naam en adres van die applikant;
(b) die naam waaronder die lisensiehouer die lugdiens eksploiteer;
(c) die besonderhede betreffende die lisensie en die verandering of wysiging daarvan, of die voorwaardes daarvan ten opsigte waarvan aansoek gedoen is.

(3) Kennisgewings van aansoek om vrystelling van die bepalings van die Wet of 'n voorwaarde van 'n lisensie moet die volgende insluit:—

(a) Die naam en adres van die applikant en, as hy 'n lisensiehouer is, die besonderhede van die lisensie en die naam waaronder die lugdiens geëksploiteer word;
(b) besonderhede van die bepalings van die Wet of die voorwaardes van 'n lisensie waarvan vrystelling gevra word.

Inhoud van Kennisgewings van toestaan, ens. van 'n lisensie.

7. Kennisgewings van die toestaan, hernuwing, oordrag, verandering, intrekking of ander beëndiging, opskorting, tydelik of permanent, of wysiging van 'n lisensie of 'n voorwaarde van 'n lisensie of van vrystelling van die bepalings van die Wet of 'n voorwaarde van 'n lisensie moet die volgende insluit, al na die geval:—

(a) Die naam en adres van die lisensiehouer, die vrygestelde persoon of die oordragnemer;
(b) die naam waaronder die lugdiens geëksploiteer gaan word, geëksploiteer word of geëksploiteer is;
(c) die besonderhede van die lisensie, voorwaardes van oordrag, verandering, beëindiging, opskorting, wysiging of vrystelling.

Vorm van aansoek.

8. (1) (a) Aansoeke om die toestaan, hernuwing oordrag, verandering of wysiging van 'n lisensie of die voorwaardes daarvan, of om vrystelling van die bepalings van die Wet of 'n voorwaarde van 'n lisensie moet skriftelik in gepaste vorm aan die Sekretaris, Nasionale Vervoerkommissie, Departement van Vervoer, gerig word en die inligting insluit wat by aanhangsels „A", „B", „C", „D" of „E" van hierdie regulasies vereis word.

(b) Waar aansoek om die oordrag van 'n lisensie gedoen is, moet die oordragnemer, bo en behalwe 'n aansoek wat van die houer van die lisensie vereis word en die beëdigde verklaring wat ooreenkomstig *artikel 15 (3)* van die Wet vereis word, 'n aansoek indien in die vorm en bevattende die inligting wat voorgeskryf is asof hy 'n applikant om die toestaan van 'n lisensie is.

5. *Manner of Publication of Notices.*

(1) Notice containing the information in the Act or these regulations prescribed, of any application for the grant, renewal, transfer, alteration, modification or amendment of a licence, or the conditions thereof, or for exemption from any provisions of the Act or any condition of a licence, shall, together with particulars of the date, time and place of the hearing of such application, be published in the Gazette and at least two newspapers, one published in the English language and the other in the Afrikaans language, two insertions in each at an interval of not less than fourteen days. Newspapers selected must have a wide circulation in the area in which the base headquarters of the applicant or the licensee are established, or in any particular area in which the proposed air service is to be operated.

(2) Notice of the grant, renewal, transfer, variation, cancellation or other termination, suspension, temporarily or permanently, alteration, modification or amendment of a licence or the conditions thereof, or of exemption from any provisions of the Act or any condition of a licence, shall be published in the Gazette and shall contain the information prescribed.

Contents of Certain Notices of Application.

6. (1) Notices of application for the transfer of a licence shall include:—

(a) the name and address of the licensee and the title under which the air service is operated;
(b) particulars of the licence in respect of which transfer is sought;
(c) the name and address of the person to whom it is proposed to transfer the licence.

(2) Notices of application for the alteration, modification or amendment of a licence or the conditions thereof shall include:—

(a) the name and address of the applicant;
(b) the title under which the licensee is conducting the air service;
(c) particulars of the licence and of the alteration, modification, or amendment thereto or the conditions thereof which has been applied for.

(3) Notices of application for exemption from the provisions of the Act or any condition of a licence shall include:—

(a) the name and address of the applicant and, if the holder of a licence, particulars of the licence and the title under which the air service is being conducted;
(b) particulars of the provisions of the Act or the condition of a licence from which exemption is applied for.

Contents of Notices of Grant, etc. of a Licence.

7. Notice of the grant, renewal, transfer, variation, cancellation or other termination, suspension, temporarily or permanently, alteration, modification or amendment of a licence or a condition of a licence or of exemption from any provisions of the Act or any condition of a licence, shall as appropriate include:—

(a) Name and address of licensee, person exempted or transferee;
(b) Title under which the air service is to be, is being, or has been conducted;
(c) Particulars of the licence, conditions of transfer, variation, termination, suspension, alteration, modification, amendment or exemption.

Manner and form of Application.

8. (1) (a) Applications for the grant, renewal, transfer, alteration, modification or amendment of a licence or the conditions thereof or for exemption from the provisions of the Act or any condition of a licence shall be made in writing to the Secretary, National Transport Commission, Department of Transport, in the appropriate form, and contain the information required in Annexures "A", "B", "C", "D" or "E" to these regulations.

(b) Where transfer of a licence has been applied for, the transferee shall, in addition to any application required from the holder of the licence and to the sworn declaration required in terms of *Section 15 (3)* of the Act, make an application, in the form and containing the information prescribed, as if he were an applicant for the grant of a licence.

(2) Die origineel van die aansoek moet geteken word deur:—

(a) die applikant, indien 'n indiwidu;

(b) elke vennoot, indien die aansoek namens 'n vennootskap is;

(c) die beampte of beamptes wat behoorlik gemagtig is om dokumente namens die applikant te verly as hy 'n maatskappy of organisasie is; die aansoek moet vergesel gaan van 'n gewaarmerkte afskrif van die magtigingsbesluit.

(3) As 'n applikant meer as een klas lugdiens wil eksploiteer, moet 'n afsonderlike aansoek ten opsigte van elke klas lugdiens ingedien word.

Vorm van lisensie.

9. (1) Die lisensie en die sertifikaat van oordrag, verandering of wysiging van 'n lisensie of die voorwaardes daarvan moet in die vorm wees en die inligting insluit wat by aanhangsels „F", „G" en „H" van hierdie regulasies, al na die geval, vereis word.

Vorm van bedryfsertifikaat.

10. Die bedryfsertifikaat wat ingevolge *artikel 13 (1)* van die wet uitgegee moet word, moet in die vorm wees en die inligting insluit wat by aanhangsel „I" van die regulasies vereis word.

Vorm van dagvaarding.

11. (a) 'n Dagvaarding wat ingevolge *artikel 8* van die Wet uitgereik word, moet in die vorm wees wat by aanhangsel „J" van die regulasies vereis word.

Gelde.

12. (1) Die volgende gelde is betaalbaar ten opsigte van:—

(a) die uitgifte, oordrag of hernuwing van 'n 'n lisensie vir:—

	£ s d
(i) 'n vasgestelde lugvervoerdiens .	5. 5. 0
(ii) 'n nie-vasgestelde lugvervoerdiens	1. 1. 0
(iii) 'n vliegopleidingslugdiens . .	1. 1. 0
(iv) 'n handelslugdiens	1. 1. 0
(b) die verstrekking van die redes vir die afwysing, wysiging, intrekking of opskorting van 'n lisensie ingevolge *artikel 3 (3)* van die wet	5. 5. 0

AANHANGSEL „A"

AANSOEK KRAGTENS DIE WET OP LUGDIENSTE, 1949, EN DIE REGULASIES INGEVOLGE DAARVAN OPGESTEL.

Hierdie vorm moet gebruik word deur:—

(i) 'n applikant wat 'n lisensie aanvra om 'n lugdiens te eksploiteer; of

(ii) die oordragnemer in verband met 'n aansoek om oordrag van 'n lisensie.

Moet in triplo ingevul en ingedien word.

(L.W. (i) 'n Afsonderlike aansoek moet ten opsigte van elke klas lugdiens ingedien word.

(ii) Indien 'n vraag nie in die daarvoor bestemde ruimte beantwoord kan word nie, moet die inligting in die vorm van 'n aparte memorandum hierby aangeheg word).

1. Naam voluit en adres van applikant ....

....

2. Naam waaronder applikant die diens gaan eksploiteer

....

3. Nasionaliteit ....
(as die applikant 'n maatskappy is, moet 'n afskrif van sy akte van oprigting en statute hierby aangeheg word).

4. Berus die eiendomsreg en effektiewe beheer by Suid-Afrikaanse burgers en, indien wel, is dit die bedoeling dat dit so gevestig moet bly? ....

....

5. Metode waarvolgens die applikant voornemens is om die lugdiens of die verskillende stadiums van ontwikkeling van die lugdienste te finansier en bewys ingevolge *artikel 4 (1) (b)* van die Wet dat daar genoeg kapitaal beskikbaar is om die onderneming of elke stadium van ontwikkeling van die onderneming te finansier, met vermelding van die bedrag van daardie kapitaal ....

....

....

....

(2) The original of the application shall be signed by:—

(a) The applicant, if an individual;

(b) Each partner if the application is on behalf of a partnership;

(c) The officer or officers duly authorised to execute documents on their behalf if the applicant is a company or organisation; a certified true copy of the authorising resolution shall accompany the application.

(3) Where an applicant wishes to operate more than one class of air service a separate application shall be submitted in respect of each such class of air service.

Form of Licence.

9. (1) The form of licence and certificate of transfer, alteration, modification or amendment of a licence or the conditions thereof shall be in the form, and contain the information, required in Annexures "F", "G" and "H", to these regulations, as appropriate.

Form of Operating Certificate.

10. The operating certificate required to be issued pursuant to *Section 13 (1)* of the Act shall be in the form and contain the information required in Annexure "I" to these regulations.

Form of Summons.

11. (a) Summons issued pursuant to *Section 8* of the Act shall be in the form required in Annexure "J" to these regulations.

Fees.

12. (1) The following fees shall be payable in respect of:—

(a) the issue, transfer or renewal of a licence for:—

	£ s d
(i) scheduled air transport service	5. 5. 0
(ii) non-scheduled air transport service	1. 1. 0
(iii) flying training air service . . .	1. 1. 0
(iv) aerial work air service	1. 0. 0
(b) furnishing of reasons in terms of *Section 3 (3)* of the Act for refusal, variation, cancellation or suspension of a licence	5. 5. 0

ANNEXURE "A"

APPLICATION IN TERMS OF THE AIR SERVICES ACT, 1949, AND THE REGULATIONS FRAMED THEREUNDER.

This form to be used:—

(i) by an applicant for a licence to conduct a service; or

(ii) by the transferee in connection with any application for transfer of a licence.

To be completed and submitted in triplicate.

(N.B. (i) A separate application must be submitted in respect of each class of Air Service.

(ii) Where a question cannot be answered in the space provided the information should be submitted in the form of a separate memorandum and attached hereto).

1. Full name and address of applicant ....

....

2. Title under which the applicant will operate ....

....

3. Nationality ....
(If applicant is a company, copy of memorandum and articles of association must be attached).

4. Is ownership and effective control vested in South African Citizens and if so, is it the intention that it should continue to be so vested? ....

....

5. Method by which it is proposed to finance the air service or the various stages of development of the air services, and proof in terms of *Section 4 (1) (b)* of the Act of the availability of sufficient capital for financing the enterprise or each stage of development of the enterprise together with statement of the amount of such capital

....

....

....

....

6. Klas versekering wat die applikant reeds in verband met sy onderneming verskaf het of gaan verskaf en die besonderhede en aard daarvan ....

7. Besonderhede van die lugdienste wat verskaf gaan word, insluitende met betrekking tot:—
   (a) *'n Vasgestelde lugvervoerdiens.*
      (i) Die gebied wat bedien gaan word ....
      (ii) Die roete of roetes en plekke wat bedien gaan word ....
      (iii) Die vliegvelde wat gebruik gaan word ....
      (iv) Die soorte verkeer wat vervoer gaan word en 'n beraming van die moontlike beskikbare verkeer ....
      (v) Die frekwensie van die diens en die roosters waarvolgens dit geëksploiteer gaan word ....
      (vi) Die voorgestelde tarieweskaal of reisgelde ....
   (b) *'n Nie-vasgestelde lugvervoerdiens.*
      (i) Die gebied of gebiede wat bedien gaan word ....
      (ii) Die roete of roetes en plekke wat bedien gaan word ....
      (iii) Die soorte verkeer wat vervoer gaan word en 'n beraming van die moontlike beskikbare verkeer ....
      (iv) Die voorgestelde tarieweskaal of reisgelde ....
   (c) *'n Vliegopleidingslugdiens.*
      (i) Die basis of basisse van die diens ....
      (ii) Die soorte opleiding wat verskaf gaan word ....
      (iii) Besonderhede van die grondopleidingsuitrusting wat beskikbaar is of verskaf gaan word ....
      (iv) Die voorgestelde tarieweskaal ....
   (d) *'n Handelslugdiens.*
      (i) Besonderhede en beskrywing van die soorte werk en lugdienste wat die applikant voornemens is om te verskaf (bv. lugopmeting, lugfotografie, gewasbestuiwing) ....
      (ii) Die voorgestelde tarieweskaal ....

8. Die datum waarop die lugdiens of elke fase daarvan na verwagting in werking sal tree ....

9. Die applikant se vorige ervaring, as hy dit het, in die eksploitasie van handelslugdienste ....

10. (a) Vliegtuie wat gebruik gaan word .... (Meld getal en tipes)
   (b) Tipes vliegtuie wat aan die applikant behoort en besonderhede daarvan ....
   (c) Besonderhede van vliegtuie wat die applikant huur (Die naam/name van die verhuurder/s en die huurvoorwaardes moet verstrek word).
   (d) Tipes vliegtuie wat gekoop gaan word met besonderhede en die beraamde koste daarvan ....

11. Besonderhede van die organisasie wat die applikant opgerig het of voornemens is om op te rig vir die doel van die lugdiens ....

12. Besonderhede van:—
   (i) die beskikbaarheid van reserwedele ....
   (ii) bedienings-, onderhouds- en herstelgeriewe ....
   (iii) geriewe vir die hantering van passasiers- en ander verkeer ....

   by begin- en eindpunte en op tussengeleë plekke op die roete of in die gebied waaroor of waarin die voorneme bestaan om die lugdiens te verskaf wat die applikant:—
   (i) self verskaf of gaan verskaf ....
   (ii) met 'n ander organisasie reël ter verskaffing van (Die naam van die organisasie en sy geriewe, ens. moet gemeld word).

6. Particulars and nature and class of insurance cover the applicant has already provided or will provide in connection with his operations ....

7. Particulars of air services it is desired to provide including with respect to:—
   (a) *Scheduled Air Transport Service.*
      (i) the area to be served ....
      (ii) the route or routes and towns to be served ....
      (iii) the aerodromes to be used ....
      (iv) types and classes of traffic to be conveyed and assessment of potential traffic available ....
      (v) frequency and timetables to which service will be operated ....
      (vi) proposed tariff of charges or fares ....
   (b) *Non-Scheduled Air Transport Service.*
      (i) the area or areas to be served ....
      (ii) the route or routes and towns to be served ....
      (iii) types and classes of traffic to be conveyed and assessment of potential traffic available ....
      (iv) proposed tariff of charges or fares ....
   (c) *Flying Training Air Service.*
      (i) base or bases of operation ....
      (ii) types of training to be provided ....
      (iii) particulars of ground training equipment available or to be provided ....
      (iv) proposed tariff of charges ....
   (d) *Aerial Work Air Services.*
      (i) particulars and description of types of work and air services it is proposed to provide (e. g. aerial survey aerial photography, crop dusting) ....
      (ii) proposed tariff of charges ....

8. Anticipated date of commencement of Air Service or each phase thereof ....

9. Applicant's previous experience, if any, in the operation of commercial air services ....

10. (a) Aircraft to be used .... (Number of and types to be given).
   (b) Details and types of aircraft owned by applicant ....
   (c) Details of aircraft leased by applicant .... (Name/s of lessor/s and terms of lease to be given).
   (d) Details and types of aircraft to be purchased and estimated cost ....

11. Particulars of the organisation which applicant has or proposes to set up for the purposes of the air service ....

12. Particulars of:—
   (i) the availability of spare parts ....
   (ii) servicing, maintenance and repair facilities ....
   (iii) passenger and other traffic handling facilities ....

   at terminal and intermediate points on the route or in the area over or in which it is proposed to provide the air service which the applicant will or does:—
   (i) himself provide ....
   (ii) arrange with another organisation to supply .... (The name of such organisation and its facilities, etc. are to be given).

13. Die personeel wat in diens geneem gaan word, die diensvertakkings en die getalle in elke vertakking ten opsigte van:—

(a) vliegpersoneellede ....

(b) vliegtuigonderhoudsingenieurs — gelisensieerde of ongelisensieerde ....

(c) ander diensvertakkings (bv. spesialiste, verkeersbeamptes, ens.) ....

14. Heg hierby aan 'n opgawe met uitvoerige besonderhede van die diensvoorwaardes of voorgestelde diensvoorwaardes vir elke klas personeel wat die applikant in diens het of gaan neem, veral met betrekking tot:—

(a) salariskale en skale van oortydbetaling;

(b) reis-, verblyf- en ander toelaes;

(c) voordele en voorregte, met inbegrip van verlof, versekering en dergelike;

(d) gewone diensure en 'n beraming van die getal vliegure per maand wat elke vliegpersoneellid sal moet vlieg.

15. Besonderhede van die aard en omvang van geldelike belange wat *die applikant* by 'n ander lugdiens het of by 'n organisasie met geldelike belange by 'n lugonderneming ....

16. Besonderhede van die aard en omvang van geldelike belange van 'n lisensiehouer of 'n ander applikant in hierdie aansoek wat 'n lisensie vir 'n ander lugdiens of klas lugdiens aanvra, of van 'n ander organisasie met geldelike belange by 'n lugonderneming ....

Ek/Ons verklaar dat die besonderhede hierin, sover ek/ons weet, juis is.

Handtekening(e) van applikant(e)

....

Plek ....
Datum ....

---

13. Personnel to be employed; classes of employment and numbers in each class in respect of:—

(a) aircrew members ....

(b) aircraft maintenance engineers — licensed or unlicensed ....

(c) other categories (e. g. specialists, traffic officers, etc.) ....

14. Attach hereto a schedule containing comprehensive particulars of the conditions or proposed conditions of service of each class of staff employed or to be employed by the applicant with special reference to:—

(a) rates and overtime rates of pay;

(b) travelling, subsistence and other allowances;

(c) benefits and privileges, including leave, insurance and similar provisions;

(d) Normal hours of duty and an estimate of the number of flying hours per month which each member of an aircrew will be required to complete.

15. Particulars of the nature and extent of financial interests held by *applicant* in any other air service or organisation financially interested in any air operation ....

16. Particulars of the nature and extent of financial interests in this application held by a holder of or other applicant for a licence for any other air service or class of air service, or by any other organisation financially interested in any air operation ....

I/We declare that the particulars herein given are correct to the best of my/our knowledge and belief.

Signature(s) of applicant(s)

....

Place ....
Date ....

AANHANGSEL „B"

AANSOEK OM DIE HERNUWING VAN 'N LISENSIE OM 'N LUGDIENS TE EKSPLOITEER.

(Kragtens die Wet op Lugdienste, 1949, en die Regulasies ingevolge daarvan opgestel).

Moet in triplo ingevul word.

(L.W. Indien 'n vraag nie in die daarvoor bestemde ruimte beantwoord kan word nie, moet die inligting in die vorm van 'n aparte memorandum hierby aangeheg word).

1. Naam en adres van applikant ....

2. Nasionaliteit ....
(as die applikant 'n maatskappy is, moet 'n afskrif van sy akte van oprigting en statute hierby aangeheg word).

3. Naam waaronder die lugdienste geëksploiteer word ....

4. Klas lugdiens ten opsigte waarvan die hernuwing aangevra word en die nommer en datum van die bestaande lisensie ....

5. Besonderhede van wesenlike veranderings, as daar is, in die omstandighede op die datum van aansoek om die uitgifte van die lisensie ....

Ek/Ons verklaar dat die besonderhede hierin, sover ek/ons weet, juis is.

Handtekening(e) van applikant(e)

....

Plek ....
Datum ....

ANNEXURE "B"

APPLICATION FOR THE RENEWAL OF A LICENCE TO OPERATE AN AIR SERVICE.

(Made in terms of the Air Services Act, 1949, and the Regulations framed thereunder).

To be completed in triplicate.

(N.B. Where a question cannot be answered in the space provided the information should be submitted in the form of a separate memorandum and attached hereto).

1. Name and address of applicant ....

2. Nationality ....
(If applicant is a company, copy of memorandum and articles of association to be attached).

3. Title under which the Air Services are being operated ....

4. Class of Air Service in respect of which renewal is sought and number and date of existing licence ....

5. Particulars of material variations if any from the circumstances applying as at the date of application for the issue of the licence ....

I/We declare that the particulars herein given are correct to the best of my/our knowledge and belief.

Signature(s) of applicant(s)

....

Place ....
Date ....

AANHANGSEL „C"

AANSOEK OM DIE OORDRAG VAN 'N LISENSIE OM 'N LUGDIENS TE EKSPLOITEER.

(Kragtens die Wet op Lugdienste, 1949, en die Regulasies ingevolge daarvan opgestel).

Moet in triplo ingevul word.

(L.W. (i) *Word deur die voorgestelde oordraer van die lisensie ingevul.*
(ii) Die voornemende oordragnemer moet ook aanhangsel „A" invul, wat regstreeks ingedien kan word.
(iii) Indien 'n vraag nie in die daarvoor bestemde ruimte beantwoord kan word nie, moet die inligting in die vorm van 'n aparte memorandum hierby aangeheg word).

1. Besonderhede van huidige lisensiehouer:—
(a) Naam ....
(b) Adres ....
(c) Naam waaronder die lugdiens geëksploiteer word of magtiging tot eksploitasie verleen is ....
....

2. Nommer en datum van lisensie waarvan oordrag gevra word ....

3. Naam en adres van voorgestelde nemer van lisensie ....
....

4. 'n Beëdigde verklaring deur sowel die oordraer as die oordragnemer kragtens *artikel 15 (3)* van die Wet moet hierby aangeheg word.

Ek/Ons verklaar dat die besonderhede hierin, sover ek/ons weet, juis is.

Handtekening(e) van applikant(e)
....
....
....
....

Plek ....
Datum ....

ANNEXURE "C"

APPLICATION FOR THE TRANSFER OF A LICENCE TO OPERATE AN AIR SERVICE.

(Made in terms of the Air Services Act, 1949, and the Regulations framed thereunder).

To be completed in triplicate.

(N.B. (i) *To be completed by proposed transferor of licence.*
(ii) Intended Transferee is also to complete Annexure "A" which may be submitted direct.
(iii) Where a question cannot be answered in space provided the information should be submitted in the form of a separate memorandum and attached hereto).

1. Particulars of present holder of licence:—
(a) Name ....
(b) Address ....
(c) Title under which the Air Service is being operated or was authorised to be operated ....
....

2. Number and date of licence of which transfer is sought ....

3. Name and address of proposed transferee of licence ....
....

4. Sworn declaration by both transferor and transferee in terms of *Section 15 (3)* of the Act to be attached.

I/We declare that the particulars herein are correct to the best of my/our knowledge and belief.

Signature(s) of applicant(s)
....
....
....
....

Place ....
Date ....

AANHANGSEL „D"

AANSOEK OM DIE VERANDERING OF WYSIGING VAN 'N LISENSIE OM 'N LUGDIENS TE EKSPLOITEER.

(Kragtens die Wet op Lugdienste, 1949, en die Regulasies ingevolge daarvan opgestel).

Moet in triplo ingevul word.

(L.W. Indien 'n vraag nie in die daarvoor bestemde ruimte beantwoord kan word nie, moet die inligting in die vorm van 'n aparte memorandum hierby aangeheg word).

1. Naam voluit en adres van applikant ....
....

2. Nommer en datum van lisensie ....
....

3. Naam waaronder lugdiens geëksploiteer word ....
....

4. Besonderhede van die verandering of wysiging van die lisensie of die voorwaardes daarvan waarom aansoek gedoen word en besonderhede van die redes waarom die verandering of wysiging gevra word ....
....
....
....
....
....

Ek/Ons verklaar dat die besonderhede hierin, sover ek/ons weet, juis is.

Handtekening(e) van applikant(e)
....
....
....
....

Datum ....
Plek ....

ANNEXURE "D"

APPLICATION FOR THE ALTERATION, MODIFICATION OR AMENDMENT OF A LICENCE TO OPERATE AN AIR SERVICE.

(Made in terms of the Air Services Act, 1949, and the Regulations framed thereunder).

To be completed in triplicate.

(N.B. Where a question cannot be answered in the space provided the information should be submitted in the form of a separate memorandum and attached hereto).

1. Full name and address of applicant ....
....

2. Number and date of licence held ....
....

3. Title under which Air Service is operated ....
....

4. Particulars of the alteration, modification or amendment of the licence or the conditions thereof, applied for, and details of the grounds upon which such alteration, modification or amendment is sought ....
....
....
....
....
....

I/We declare that the particulars herein are correct to the best of my/our knowledge and belief.

Signature(s) of applicant(s)
....
....
....
....

Date ....
Place ....

AANHANGSEL „E"

AANSOEK OM VRYSTELLING VAN DIE BEPALINGS VAN DIE WET OP LUGDIENSTE 1949, OF VAN 'N VOORWAARDE VAN 'N LISENSIE.

Moet in triplo ingevul word.

1. Naam voluit en adres van applikant ....
2. Naam waaronder die lugdiens geëksploiteer word of gaan word ....
3. Uitvoerige uiteensetting van redes waarom om vrystelling gevra word ....

Ek/Ons verklaar dat die besonderhede hierin, sover ek/ons weet, juis is.

Handtekening(e) van applikant(e)

....

Datum ....
Plek ....

AANHANGSEL „F"

LISENSIE

(Wet op Lugdienste, 1949).

No. ....

(Hierdie Lisensie moet in verband gelees word met 'n sertifikaat van vrystelling, verandering of wysiging ens. wat ooreenkomstig die Wet of die regulasies ingevolge daarvan opgestel, uitgee word).

(a) ....
van (b ....
wat optree as (c) ....
word hierby gemagtig om (d) .... lugdiens vir 'n tydperk van .... met ingang van .... te eksploiteer, onderworpe aan die bepalings en voorwaardes hierin vermeld.

Datum-
stempel

Gegee te .... op hede die ....
dag van .... 19 ....

Sekretaris: Nasionale Vervoerkommissie

(L.W. Kragtens *artikel 13* van die Wet mag 'n lugvervoerdiens nie 'n aanvang neem voordat 'n bedryfsertifikaat verkry is nie).

Bepalings en voorwaardes van Lisensie.

(a) Naam van applikant.
(b) Adres van applikant.
(c) Naam of firmanaam.
(d) Klas lugdiens.

AANHANGSEL „G"

MAGTIGING TOT OORDRAG VAN LISENSIE

(Wet op Lugdienste, 1949).

Die oordrag van Lisensie No. .... gedateer ....
en uitgegee aan (a) ....
van (b) ....
aan (c) ....
van (d) ....
wat optree as (e) ....
met ingang van .... word hierby goedgekeur, onderworpe aan die bepalings en voorwaardes hierin vermeld.

Datum-
stempel

Gegee te .... op hede die ....
dag van .... 19 ....

Sekretaris: Nasionale Vervoerkommissie

Bepalings en voorwaardes van Lisensie.

(a) Naam van oordraer.
(b) Adres van oordraer.
(c) Naam van oordragnemer.
(d) Adres van oordragnemer.
(e) Naam of firmanaam.

ANNEXURE "E"

APPLICATION FOR EXEMPTION FROM THE PROVISIONS OF THE AIR SERVICES ACT, 1949, OR ANY CONDITION OF A LICENCE.

To be completed in triplicate.

1. Full name and address of applicant ....
2. Title under which air service is or is to be operated ....
3. Detailed statement of grounds upon which exemption is sought ....

I/We declare that the particulars herein are correct to the best of my/our knowledge and belief.

Signature(s) of applicant(s)

....

Date ....
Place ....

ANNEXURE "F"

LICENCE.

(Air Services Act, 1949).

No. ....

(This licence is to be read in conjunction with any certificate of exemption, alteration, modification or amendment, etc. issued pursuant to the Act or the regulations framed thereunder).

(a) ....
of (b) ....
operating as (c) ....
is/are hereby authorised to operate (d) .... Air Service for a period of .... with effect from .... subject to the terms and conditions stated herein.

Date
Stamp

Given at .... this ....
day of .... 19 ....

Secretary: National Transport Commission.

(N.B. In terms of *Section 13* of the Act, an air transport service may not be commenced until an "operating certificate" has been obtained).

Terms and Conditions of Licence.

(a) Name of Applicant.
(b) Address of Applicant.
(c) Name or style of firm.
(d) Class of Air Service.

ANNEXURE "G"

AUTHORITY FOR TRANSFER OF LICENCE.

(Air Services Act, 1949).

The transfer of Licence No. .... dated ....
issued to (a) ....
of (b) ....
to (c) ....
of (d) ....
operating as (e) ....
with effect from .... is hereby approved subject to the terms and conditions stated herein.

Date
Stamp

Given at .... this ....
day of .... 19 ....

Secretary: National Transport Commission.

Terms and Conditions of Licence.

(a) Name of Transferor.
(b) Address of Transferor.
(c) Name of Transferee.
(d) Address of Transferee.
(e) Name or style of firm.

AANHANGSEL „H"

SERTIFIKAAT
(Wet op Lugdienste, 1949).

Ek sertifiseer hierby dat die bepalings en/of voorwaardes van Lisensie No. .... gedateer .... en uitgegee aan .... van .... wat optree as .... ten opsigte van die eksploitering van 'n .... lugdiens verander of gewysig is soos hierin uiteengesit.

Datum-
stempel

Gegee te .... op hede die ....
dag van .... 19 ....

Sekretaris: Nasionale Vervoerkommissie

Besonderhede van verandering of wysiging van lisensie of die voorwaardes daarvan.

....
....
....

AANHANGSEL „I"

BEDRYFSERTIFIKAAT.
(Uitgegee ingevolge Artikel 13 van die Wet op Lugdienste).

Hierby word gesertifiseer dat ....
....
van ....
....
aan wie Lisensie No. .... gedateer .... uitgegee is vir die verskaffing van ....
....
....
behoorlik uitgerus en in staat is om 'n veilige lugvervoerdiens te onderneem oor die roete/ binne die gebied ten opsigte waarvan die lisensie toegestaan is.

....
....

Datum ....
Plek ....

AANHANGSEL „J"

GETUIEDAGVAARDING.
(Wet op Lugdienste No. 51 van 1949).

....
....
....

Aan die Bode van die Hof.

U word hierby in naam van Sy Majesteit gelas om
(a) ....
....
van ....
en ....
....
van ....
....
te dagvaar om elkeen persoonlik voor hierdie Kommissie te verskyn te ....
op die .... dag van .... aanstaande om .... -uur in die voormiddag om te getuig en te verklaar alles wat elkeen van hulle weet bestreffende (b) ....
....
en om die volgende boeke en/of dokumente ter insae aan die Kommissarisse oor te lê (c) ....
....
Dien op elkeen van hulle 'n afskrif van hierdie dagvaarding en doen verslag aan hierdie Kommissie van wat u daaromtrent gedoen het.

Gedateer te ....
dag van .... op hede die ....
.... 19 ....

(a) Beskryf hulle noukeurig.
(b) Beskryf die aansoek noukeurig.
(c) Beskryf die boeke of dokumente noukeurig.

Sekretaris: Nasionale Vervoerkommissie.

ANNEXURE "H"

CERTIFICATE.
(Air Services Act, 1949).

I hereby certify that the terms and/or conditions attaching to Licence No. .... dated .... issued to .... of .... operating as .... in respect of the operation of an .... air service have been altered, modified or amended to the extent set out herein.

Date
Stamp

Given at .... this ....
day of .... 19 ....

Secretary: National Transport Commission.

Particulars of alteration, modification or amendment to Licence or Conditions attaching thereto.

....
....

ANNEXURE "I"

OPERATING CERTIFICATE.
(Issued pursuant to Section 13 of the Air Services Act).

This is to certify that ....
....
of ....
....
to whom Licence No. .... dated .... was issued for the provision of ....
....
....
is/are adequately equipped and able to conduct a safe air transport service over the route/ within the area in respect of which the licence has been granted.

....
....

Date ....
Place ....

ANNEXURE "J"

SUBPOENA.
(Air Services Act No. 51 of 1949).

....
....
....

To the Messenger of the Court.

You are hereby required in His Majesty's name to summon
(a) ....
....
of ....
and ....
....
of ....
....
that they and each of them appear personally before this Commission at .... next on the .... day of .... at .... o'clock in the forenoon to testify and declare all they and each of them know concerning (b) ....
....
and to produce the following books and/or documents for the inspection of the Commissioners (c) ....
....
Serve on each of them a copy of this Summons and return to this Commission what you have done thereon.

Dated at .... this ....
day of .... 19 ....

(a) Describe them particularly.
(b) Describe the application particularly.
(c) Describe the books or documents particularly.

Secretary: National Transport Commission.

Gedruk in Suidwes-Afrika deur John Meinert Ltd., Windhoek.
Printed in South West Africa by John Meinert Ltd., Windhoek.